

# BUNUL ECONOM

REVISTĂ PENTRU AGRICULTURĂ, INDUSTRIE ȘI COMERCIU

ORGAN AL: „Reuniunii Economice din Orăștie“ și „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiului“.

ABONAMENTE:  
Pe an 4 coroane (2 fl.); jumătate an 2 cor. (1 fl.)  
Pentru România 15 lei pe an.  
C-TUL CASEI DE PASTRARE POSTALE Nr. 10025.

APARE:  
În fiecare Duminică.

INSERTIUNI:  
se socotesc după tarifa, cu prețuri moderate.  
Abonamentele și inserțiunile se plătesc înainte.  
C-TUL CASEI DE PASTRARE POSTALE Nr. 10025.



Lăsați pruncii să vină la mine...

## ZIUA ÎNVIERII

Aceasta este ziua, pe care a făcut-o Domnul, să ne bucurăm și să ne veselim într'însa.

Nici-odată țeranul nu e mai fericit, ca în sărbătorile Paștilor. Nici-odată nu gustă el mai bine repaosul ce-l are în timpul anului, ca în zilele acestea, căci ele nu sunt numai renașterea naturii, ci sunt și renașterea omului, bogat, sărac, fericit sau nenorocit. Câte speranțe nu se nasc în aceste zile în sufletul omului: tinerii fac planuri de iubire, de căsătorie; bătrânii, visuri pentru viitorul copiilor sau nepoților lor. Și cu toții nădăjduesc sosirea unui an mai bun, mai mănos, de pe urma căruia să culeagă mai multe bucurii, să scape de mai multe griji și nevoi.

E atâta isvor de fericire în aceste sărbători, încât numai atâta de-ar avea omul acela, care tot mai crede în fericire, și tot i-ar fi de ajuns spre a putea duce greutățile unui an întreg de suferințe, de miserie.

Cele patruzeci de zile de post dinaintea Paștilor, sunt închinare pocăinței, pentru-ca să moară în noi omul bătrân și să se nască altul sănătos, voinic și voios, ca într'un fel de înviere, ear' înșasi ziua învierii este învingerea morții și sfărîmarea iadului. De aceea cu drept cuvânt zice biserica, că: *aceasta este ziua, pe care a făcut-o Domnul, ca să ne bucurăm și să ne veselim într'însa.*

Prin înviere crucea, care altă-dată a fost lemn de rușine, s'a făcut pentru

## FOIȚĂ

### La Paști.

*Prin pomi e ciripit și cânt  
Văzduhu-i plin de-un roșu soare,  
Și sălcii 'n albă floare —  
E pace 'n cer și pe pământ.  
Răsuflul cald al primăverii  
Adus-a zilele 'nvierii.*

*Și cât e de frumos în sat!  
Creștinii vin tăcuți din vale  
Și doi de se 'ntâlnesc în cale  
Iși zic: Christos a înviat!  
Și râdea-atâta sărbătoare  
Din chipul lor cel ars de soare,*

*Și-un vânt de-abia clătănător  
Șoptește prin văzduh cuvinte:  
— E glasul celor din morminte,  
E sgomotul sburării lor!  
Și pomii frunțile-și scoboară  
Că Duhul sfânt prin aer zboară.*

noi un semn de triumf. Mormântul, în care a zăcut Domnul, și care era socotit ca loc de întristare și umilință, prin înviere a devenit loc de odihnă și de dulce speranță pentru toți creștinii. Învierea Domnului varsă mângâiere nespuse în inimile noastre, căci prin scularea sa din mormânt, El ne-a arătat, că și trupurile noastre vor învia, se vor scula din stricăciune, spre a lua parte la viața vecinică, la fericirile cele fără de sfârșit din împărăția cerească.

Prin învierea Sa, Christos ne-a adus pace, drept exemplu, ca și noi să o îmbrățoșem și să delăturăm dela noi: ura, invidia, răsunarea și ori-ce simț de dușmănie.

Cu pace trebuie deci să întimpinăm nu numai pe amicii noștri, ci și pe cei-ce ne urăsc, pe cei-ce sunt împetriți la inimă.

Mulți se bucură pe pământ de fericirea lor trecătoare: unuia îi place onoarea, altuia mărirea, unul e cuprins de dorința de a se îmbogăți și simte o bucurie nespuse când ajunge acel scop. Nici una însă din aceste bucurii și multe altele, nu poate fi așa de înaltă, atât de măreață, ca-și-care ni-o aduce ziua învierii. Toate sunt nestatornice și trecătoare și lesne se schimbă în durere și întristare. Singură bucuria dumnezească este adevărată și vecinică.

Să sărbăm deci cu toții, cu credință și cu dragoste ziua sfântă a învierii, lăsând de-o parte toate nevoile și grijile lumesti, zicând:

*Christos a înviat!*

*E liniște. Și din altar  
Cântarea 'n stihuri repetate  
Dearte până în văi străbate —  
Și clopotele cântă rar:  
Ah! Doamne! Să le-auzi din vale  
Cum ridă a drag și plâng a jale!*

*Biserica, pe deal mai sus,  
E plină astăzi de lumină,  
Că 'ntreaga lume este plină  
De-acelaș gând, din cer adus:  
In fața noastră ne e soartea  
Și viața este tot, nu moartea.*

*Pe deal se sue 'n cetișor  
Neveste tinere și fete,  
Bătrâni cu iarna vieții 'n plete;  
Și 'ncet, în urma tuturor  
Vezi șovăind câte-o bătrână  
Cu micul ei nepot de mână...*

G. Coșbuc.

## DIN LUME

**Ministrul președinte Széll la Viena.** »Kel. Èrt«. confirmă știrea, că Széll va merge îndată după sărbători la Viena. Széll va face raport M. Sale despre situațiune, încă înainte de a se întruni dieta.

**Serviciul militar de doi ani.** Mai multe ziare liberale susțin, că ministrul Fejérváry a fost la Viena ca să pregătească proiectele în cauza serviciului militar bienal. Cercurile competente afirmă, că ministrul Fejérváry încă înainte de terminul satorit va fi în poziție să prezente dietei proiectele militare.

**Consulul ruseso din Mitrovița mort.** În lupta înverșunată dela Mitrovița de acum două săptămâni, un Albanez a pușcat asupra consulului rus Șterbina și l'a rănit greu. Consulul a murit mai târziu în urma rănilor primite. Moartea lui a produs mare consternațiune în Rusia. Ucigașul Ibrahim a fost osândit la 15 ani muncă silnică. Rușii află această pedeapsă de prea ușoară, impune să se condamne la moarte. Ziarele oficioase austriace a-proabă cererea ambasadorului ruseso.

### Din Balcani.

Albanezii mohamedani, cari sunt sprijinul cel mai puternic al Turciei, au trimis scrisori Sultanului, prin care îl amenință, că dacă nu încetează cu trimiterea de trupe contra lor și nu le admite cererile, trec la catolicism.

**Lăsați pruncii să vină la mine,**  
că unora ca acestora este împărăția cerurilor.

(Vezi ilustrațiunea).

Acestea sunt cuvintele cari le-a rostit Dl Christos când s'a dus din Galileea în Iudeea, la a cărei hotară l'au întimpinat o mulțime de femei cu copilașii lor, rugându-l să-i binecuvinteze. Ucenicii Lui, cari îl însoțeau, au înfruntat femeile pentru îndrăzneala lor de a se apropia de Christos cu copii, El însă întorcându-se către ei, rosti cuvintele de mai sus și întinzând mâinile către micii copilași, cari grăbeau spre El, i-a binecuvântat. Aceasta s'a întâmplat pe timpul când făcea minuni prin învierea oamenilor din morți, cum a fost d. e. a unei fete tinere și a lui Lazar, fratele Martei și al Mariei.

## DISTRAȚIE

Un suplinitor dela judecătoria ținea într-o zi locul judecătorului de instrucție. Așteptând să vie vionovații chemați pentru a

Sosesc știri, că ciocniri noue s'au întemplat între bande și armata turcă.

La Eseret banda lui Sarafoff a cauzat pierderi mari armatei; deasemenea și banda lui Bacaloff, care s'a ciocnit la Petriș cu un detașament turc.

Să dă ca sigură știrea, că Sarafoff să află la Bitolia rănit.

**Turburări în Armenia.** La ne liniștea din Albania și Macedonia se adaugă turburările din Asia-mică. E vorba de o nouă explozie de fanatism, care ar arunca încă odată pe Curzi asupra Armenilor. Circulă șvonul, în vialele armenesti, despre măceluri proiectate pentru primăvară.

**Revoltele din Madrid.** Se depeșază următoarele: Revoltele din ultimele două zile au fost teribile. La palatul prefecturii și la palatele ministerelor, toate geamurile au fost sparte cu pietri. Trăsura guvernatorului a fost zdrobită. Enorma mulțime de tumultanți era înarmată cu puști de vânătoare, cu revolve, pumnale și ciocane. De pe coperișuri și din balcoane se aruncau asupra poliștilor ulei de ferbinte și apă clocotitoare. Morții și răniții au fost stlciți în picioare de mulțimea care fugea, scoțând strigăte revoluționare. Aproape toți stâlpii felinarelor au fost dați jos. Resvrătiții au uns cu săpun pietrele stradelor pentru-ca să alunecă caii cavaleriei.

**Conspirație contra Regelui Alexandru.** Din Belgrad sosește știrea senzațională, că s'ar fi descoperit o conjurație contra vieții regelui Alexandru. Poliția a deținut până-acum cincizeci de membri ai conjurației. În capitala

fi ascultați, între mai mulți alții intră și un nevinovat. Indată-ce-l vede junele judecător, îl întreabă:

- Cum te cheamă?
- Ion.
- De câți ani ești?
- De 29.
- Ești însurat?
- Da.
- Unde locuiești?
- Aici în țig.
- Pune mâna pe cruce și zi după mine:

»Jur în numele lui Dumnezeu, că voi spune drept, fără ură, fără părtinire.. Așa să-mi ajute Dumnezeu!» Acuma, spune ce știi.

— Ce să știu, cuconășule! M'a trimis cuconița, stăpână-mea, să vă poftesc la masă diseară. Da, a zis că să poștiți negreșit, că altcum se supără...

\*

**Răsbunare...** Unui curios fel de răsbunare a fost supusă zilele acestea o contesă bogată din Paris.

Oare-cine și-a făcut biletele de vizită

Serbiei domnește o agitație mare și o panică fără seamăn.

**Turburări în Sârbia.** La turburările studențești recente, s'au produs manifestări violente, nu numai în contra primului ministru Țimțar Marcovici, dar' și în contra Regelui și a Reginei Draga. Numărul morților și răniților pare a fi mai mare decât se spune în raporturile oficiale. Ziarele, care au făcut dări de seamă, au fost confiscate. Mișcarea populară în contra revisuirii constituției crește. Atitudinea Austro-Ungariei este neutrală, ceea-ce mulțumește cercurile politice sârbești. Până acum nu au fost alte turburări populare.

## Concurs.

*Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român* publică concurs pentru „*Dicționarul toponomastic-geografic al unui comitat locuit de Români*” în Ungaria și Transilvania.

Premiul lucrării va fi 500 coroane.

Lucrările vor trebui prezentate până la 1 Martie 1904 la adresa sediului Asociațiunii.

Secțiunea istorică va censura lucrările intrate și în privința premiării va face propunere ședinței plenare a secțiunilor, care va decide în merit. Premiul nu se poate divisa, ci trebuie dat întreg lucrării celei mai bune, dar' Asociațiunea poate intra la învoială cu autorii lucrărilor nepremiate pentru tipărirea lor. Opuștă premiului se va tipări pe spesele Asociațiunii în 500 exemplare, din care 100 se vor da în posesiunea autorului. Opuștă tipărită se va pune în vânzare cu preț potrivit. Secțiunea istorică este însă îndreptățită, ca după trebuință să dispună tipărirea lucrărilor primite și numai în „Transilvania”, organul

pe numele contesei și le trimitea apoi în fel și fel de prăvălii sau pe la oameni de afaceri, poștindu-i la contesă pentru a face împreună oare-cari tocmești, țigueli. Firește cei chemați veniau punctuos pe când »Maria-Sa Doamna» îi chema. Și, lucru naibii, erau astfel de oameni, cari unei contese îi sunt foarte neplăcuți, să stea cu ei de vorbă.

Intr'o zi i-au venit pe cap nu mai puțin ca 11 cofetari, doar' capătă să coacă ceva pașteturi mari pe seama Doamnei; a doua zi 11 doice, doar' le dă în grije vre-un mititel; apoi împrumutători de trăsuri, servitori de scalde, profesori de muzică și servitori, zeci peste zeci. În urmă începuseră a o năvăli advocați, grăbind a i-se pune la dispoziție pentru ceva procese ce poate are Doamna de pornit, servitori de tot felul apoi medicii intrând foarte serioși și îngrijați, că doar' e bolnavă Doamna, etc.

La urmă i-s'a părut Doamnei prea groasă gluma asta și s'a plâns la poliție, cerându-i scut contra acestei tulburări a păcii

oficial al Asociațiunii. Numele autorului se se alătore în plicuri sigilate. Plicul cu numele autorului premiat se va desface după decizia în merit al ședinței plenare a secțiunilor.

Dicționarul de sub întrebare trebuie să conțină toate orașele, satele și catunele comitatului respectiv și la fie-care oraș, sat ori cătun trebuie să se aducă următoarele date:

1. Numele românesc al comunei [oraș, cătun]. Cum îi zic alte neamuri locuitoare în comună? Numele oficială. Ce nume a avut eventual în vechime? Ce legende ori tradițiuni sunt asupra numirii românești a comunei? Descrierea geografică a comunei pe scurt.

2. Numele apelor, insulelor, munților dealurilor și — încât ar fi de interes — se se înșire și, coastele munților și ale dealurilor, pădurile, poienile, livezile, văile dintre munți și dealuri, cumpenele de ape, drumurile, potecile, cracurile de dealuri și numele deosebitelor părți din hotarul comunei. Descrierea geografică a tuturor acestor localități.

3. Locuri istorice. Tradițiunea și legendele despre ele.

4. Locuitorii români ai comunei după numărul, confesiunea și ocupațiunea lor.

5. Instituțiunile culturale românești (biserici, școli, societăți, asociații.)

6. Câtă proprietate de pământ se află în posesiunea Românilor (jugere cadastrale).

Datele cuprinse în punctele 4—6 se vor expune lângă numele comunei respective arătându-se totodată poziția oficială a comunei [oraș municipal, oraș cu magistrat regulat, comună mare, comună mică,] precum și cerul pretorial, de care se ține comuna.

Numirile localităților adunate în chipul acesta se vor așeza și se vor scrie în ordine alfabetică.

*Din ședința Comitetului central al Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român, ținută în Sibiu la 5 Februarie 1903.*

Poliția înzadar ar fi cercat să afle pe vinovat. El punea »invitări» la postă și oamenii veniau ca pe drot! A pus însă la poarta casei contesei păzitori, cari la câți mai veniau, le spuneau ce e păcărâna și-i îndreptau napoi acasă.

Altfel nu mai aveau sfârșit.

\*

Un mitropolit, șezând la prânz cu călugării lui, vede că lipsia ceva de la masă, și strigă către chelar:

- Gherontie!
- Porunciți, Inalt Prea Sfințite.
- Vin la masă!
- Sărut mânilor, Inalt Prea Sfințite.
- Vin la masă, Gherontie!
- Ospetați sănătoși, Inalt Prea Sfințite.
- Oh! Gherontie, vin că mor.
- Sărut mânilor, Inalt Prea Sfințite!

Ospetați sănătoși, că noi avem masă mai pe urmă, cu ceata noastră.

Un călugăr atunci zice chelarului:

— Adu vin la masă, nemernicule! nu înțelegi?

## PENTRU MESERIAȘI

**Pentru ferari.** Pilele de pilit ferul sunt de multe-ori atât de tocite, încât e imposibil a le mai folosi. Este însă o pilă, care ar mai putea mult servi, dacă s'ar ascuți, căci este groasă, lată și costă în același timp scump. În atelierul ascuțirea lor este o economie. În general o pilă pentru a fi ascuțită trebuie spălată mai întâi cu apă caldă, în care s'a pus potasă. Frecată pila cu o perie aspră cu această apă, în urmă se șterge, ca să fie foarte uscată. Pila bine uscată se pune câte-va secunde în o baie de acid nitric concentrat. Aceste secunde trecute, pila este scoasă și se șterge cu multă luare aminte în modul următor: Se întinde bine pe o scândurică de lemn o pânză, și dânsa astfel întinsă se pune pe pilă, atunci vom observa că acidul nitric ce este pe vârful dinților pilei se va lua pe pânză, ear' cel-ce este în tăeturile ei va rămâne. Acest rămas va mânca ferul în acele tăeturi, prin urmare lărgindu-le vom avea pila refăcută. O lăsăm astfel o oră cu acidul în ea, după aceea o spălăm cu apă multă. Dacă vedem că nu am izbutit, reîncepem și a doua oară. Când pilele nu sunt prea usate, procedăm mai simplu, căci le punem să șază o jumătate de oră în o baie ferbinte de apă cu sodă sau potasă, pe urmă bine șterse cu peria le punem în o altă baie compusă din 100 părți apă, 80 părți acid nitric și 40 acid sulfuric (vitriol). Pe urmă le spălăm cu apă curată și le uscăm.

## PENTRU ECONOMI

### Ce soi de cucuruz și când să sămănam?

Hrana principală a săteanului nostru este cucuruzul (porumbul). De aceea o recoltă rea de cucuruz este pentru el o lovitură grea. O recoltă bună sau rea depinde însă în mare parte și dela cultivator, un adevăr, de care nu poartă toți socoteala. Și rău fac. Păcătuiesc mulți în lucrul principal, care asigură o bună reușită, adică la alegerea seminței și la lucrările sămănatului. Și aci, ca la toate plantele noastre zicala: »precum vei sămăna, așa vei și recolta«, se adevărește mai mult.

Nu este acuma timpul de a vorbi despre lucrările cu pregătirea pământului pentru a primi sămânța. Vom vorbi numai ceva despre sămânța și sămănat.

Poporul nostru locuiește în cea mai mare parte regiuni muntoase, care sunt mai friguroase ca prin șes. Este natural, că sămănatul cucuruzului trebuie să se facă mai târziu și nici nu are timp mult ca să se desvoalte, căci iarna se ivește mai de grabă ca pe alocurea. Mai știm și aceea, că cucuruzul, care crește mare, înalt și face stiuieți mari cu boabe mari, acestuia îi trebuie mai mult timp pentru creșterea și coacerea lui; pe când cel mărunt se desvoaltă mai repede, așa că deosebirea între coacerea unuia și

celuilalt de multe ori este mai și bine de o lună. Ear' boabele ce ne prezintă cucuruzul timpuriu: pe lângă că îi trebuie mai puțin timp pentru coacerea lui, el nu se face așa mare în cotor, prin urmare îl putem sămăna mai des, așa că recolta va fi cel puțin tot aceea ca și la cucuruzul mare, cu deosebire că cel mărunt va fi mai greu, ceea-ce este în folosul agricultorului. Cu cucuruzul timpuriu nu suntem expuși a-l strânge de pe câmp încă ne-copt, care mai târziu mucezește, se strică, de nici porcii nu-l mai mănâncă, ear oamenii săraci: da. De aci apoi boabele multe la ei și mai ales pelagra, care duce pe om la perire. Vom părăsi, așadar, prin ținuturi mai reci sămănatul cucuruzului mare, târziu și vom alege numai soiuri mărunte, timpurii. Avem și noi în țară astfel de soiuri cunoscute sub numele de Cincantin și Pignoletto și cu deosebire cel numit: secuesc. Deosebit de acestea mai sunt o mulțime de alte soiuri numite după ținuturile în care se cultivă.

Totdeauna sămânțele cele mai bine dezvoltate dau și plantele cele mai sănătoase și mai puternice, prin urmare și roade mai bune. Vom lua pentru sămănat numai boabele dela basa (rădăcina) și mijlocul stiuletului, ear' nici de cum cele dela vîrf, fiindcă acestea sunt de regulă mici și necoapte cum se cade.

De mare însemnătate este timpul, când sămănam cucuruzul. Toți agricultorii știu, că, dacă cucuruzul este deja răsărit și îl ajunge un ger, el pere. Tocmai teama de ger este cauza, că cei mai mulți cultivători întârzie cu sămănatul, până-ce nu le mai este teamă de vre-un îngheț întârziat. Aceasta nu este bine. Căci de multe-ori, dacă nu aproape în fiecare an, pierdem un timp prețios de primăvară favorabilă, — un timp, care nu-l mai putem înlocui. De aceea totdeauna se ne fie regulă generală să sămănam cât se poate de timpuriu. Punem cazul, că într'adevăr ne-a stricat înghețul sămănatul, vom sămăna a doua-oară, fiind împincați, că ne am făcut datoria către noi înșine, căutând să ne asigurăm o recoltă timpurie și bună.

## Medicul casei.

### Urdinarea și vărsăturile.

Urdinarea [trăpătul] și vărsăturile provin de obicei din măncarea lăcomă de mâncări grele, coclite, rău gătite, stricate, de poame (fructe) necoapte și de alte lucruri crude, fără putere hrănitore, precum și din beutură nemăsurată. Mai ales copii mici se bolnăvesc de urdinare și vărsături din măncarea de fructe, de bucate grele de post și de alte lucruri nepotrivite cu vârsta lor. Tot astfel se îmbolnăvesc copii înfecați prea repede, fără ca să fi fost cu incetul deprinși cu măncarea de mâncări ușoare, sau care după înțercare sunt îndată hrăniți cu bucate grele pentru stomacul lor, în loc de lapte, supă, ouă ferte moi, puțină mămăligă sau pâine etc. Leacul cel mai bun în contra vărsăturilor și

urdinării, în lipsă de medic, este pentru omenia mari nemăncarea, pentru copii măncarea numai de lucruri foarte ușoare, ca lapte și supă de carne. Dacă un copil se screme, se opintește și nu scoate afară decât câteva picături de muci sau de mistueală amestecată cu sânge, atunci, până-când vine medicul, îi dăm odată pe zi câte o linguriță de ulei de ricină (dela apotecă), până-ce nu va mai eși cu sânge. Câte odată se îmbolnăvește un copil de urdinare, când mama care-l alăptează n'are destul lapte; când ea este însărcinată, atunci ea trebuie se înțerce copilul.

## Pentru femei.

### Drob (gușită).

Se iau plămâni, inima și ficatul mielului, se ferb în apă și după-ce vor fi bine ferte, se toacă cât se poate de mărunt, amestecând în tocătură 3—5 ouă, mult mărar și foaie de pătrîngel tocate, puțină ceapă tocată foarte mărunt, sare și piper. Apoi se ia prapurul mielului și se umple cu acea tocătură, cosând prapurul jur-împrejur, ca să nu cază tocătura. După-ce s'a făcut din el un fel de perinuță se prăjește bine în unt sau unsoare de porc și se servește cald la masă.

## Invățături din pășaniile altora.

### Minciuna pedepsită.

Doi tineri cărauși trecând cu carțile unul pe lângă altul, din nebăgare de samă au acățat carțile, din care causă au ajuns la ceartă, și din ceartă la bătaie. Și se întemplantă, că tocmai atunci trecea pe acolo un polițist, care îi luă și-i duse la casa primăriei. Aci fiind întrebați de nume și de ocupațiune, unul spuse că îl cheamă așa și așa și e servitor la cutare domn. Dela celalalt nu putură scoate nici un cuvânt, căci se făcea surd și nu răspundea nimic, ci dădea din umeri. În acel moment intră pe ușe doi bătrâni. Primarul se uită la ei și-i întreabă:

— Cine sunteți?

— Suntem, mă rog, părinții acestor tineri; am auzit că au ajuns aici și așa am venit să vedem ce s'a întâmplat.

La acestea primarul întorcându-se către tineri le zice:

Cunoașteți pe oamenii aceștia?

— Cunoaștem, răspuseră amândoi, sunt părinții noștri.

— Va să zică tu ți-ai ascuns numele, — zise primarul, — ear tu te-ai făcut surd, cu toate-că nu ești. De ce ați făcut aceasta?

— Credeam că astfel vom scăpa mai ușor, ziseră feciorii.

La acestea primarul li-a spus că e sililit să-i pedepsască cu câte 25 fl. sau câte 5 zile închisoare, deoarece-ce legea spune că: cine își ascunde față de autorități numele, poziția și locuința, acela se pedepsește cu 25 fl. (Art. de lege 40, §. 43 din anul 1879).

## Cum stau sămănăturile?

Timpul din luna Martie a fost foarte favorabil, gerurile au incetat t c nd loc unei călduri de primăvară inaintat . Ea a fost bine venit  tuturor sămănăturilor, mai ales că in urmă au căzut  i ceva ploii, cari erau mult dorite de c tr  agricultorii. Odată cu aceste ploii a scăzut  i temperatura  i pe alocurea a fost  i brumă  i  ngheuri.

S m n turile gr nelor de toamnă in general nu au e it tocmai bine din earn . Cele sămănate timpuriu, ca totdeauna, au rămas mai frumoase; cele t zii, nefiind bine infr tite, au suferit mult  i din cauza gerului, ce a domnit in earna aceasta. Cu deosebire din săcară  i mai pu in din grâu a perit. O ploae generală mai bună va indrepta mult gr nele de toamnă. Mai mult a suferit de ger  i secetă rapi a. Locurile distruse au fost întoarse pentru sămănături de primăvară.

Spicoasele de primăvară s'au sămănat deja prin  es. In  inuturile muntoase s m nata urmează încă. Tot asemenea  i cartofi  i in unele localit ti, cum este prin Alf ld, s'a inceput  i cu s m nata cucuruzului  i a napilor. Erburile, trifoiul  i lucerna sămănate au r sarit bine. F na ele  i p  unile in urma ploilor din urmă s'au înviorat. In vii lucrările sunt in curgere. Viile surprinse de gerul de astă toamnă neingropate au suferit foarte mult. Cele îngropate mai pu in. Cu toate acestea promet o recoltă bună. Pomii fructiferi produc nd floare foarte multă, încă ne lasă a spera belsug, de i prin unele locuri gerurile de acum 2 s pt m ni au stricat mult.

Imbunătăţirea situa unii o va hotări timpul. Este de dorit ploae  i căldură.

##  tiri diverse.

**Exportul de gali e al Ungariei** va primi o grea lovitură din partea Germaniei. Incep nd cu 1 Aprilie guvernul german a dispus, ca toate gali ele vii să fie supuse unei carantine de 8 zile. Cheltuielile, ce se vor cauza cu aceasta carantină, vor nimici orice c stig. La aceea i supraveghere riguroasă sunt supuse  i gali ele tăiate. C t de mare va fi pierderea, ne arată următoarele cifre: In 1902 s'au exportat in Germania 4 mil. 22.304 gali e vii  i 2 milioane tăiate, ceea-ce reprezintă o valoare de circa 12 mil. cor.

**La tirgul de prăsilă din Sibiu** s'au m nat 125 tauri, 52 t urenci, 76 vaci  i 40 vi ele de rassa Pinzgau, 28 vaci  i 8 vi ele de rassa  ncruciat , 15 tauri  i 1 vacă de rassa ardeleană. Dintre taurii Pinzgau au fost v ndu i 112, plătindu-se pentru unul până la 1000 cor., vaci Pinzgau s'au v ndut peste 20 cu pre ul până la 325 cor.

Inre cei premia i au fost  i următorii Români: Eva Bulea 10 cor., Petru Hedu  i Vasile Chirca cu diplomă de laudă, toți pentru vaci Pinzgau, apoi Eva Bulea 30 cor., Nicolae Apolzan diplomă de laudă, pentru vi ele Pinzgau, Lazar Vintilă, Ioan Rotariu,

Ioan Comanescu  i Kazar Molovan, că câte 10 cor. Ilie Stanciu cu diplomă pentru vaci de rassa  ncruciat . To i din Sibiu. I. Popa din Apoldul-mic 20 cor. pentru vacă albă.

**Casarme de cavalerie in Sibiu  i Sebe .** Ministrul de honvezi, in con legere cu cel de r boiu din Viena, a primit ofertele prezentate de ora ele Sibiu  i Sebe  pentru zidirea de casarme pentru husari. Sibiu va căpăta un stat major de regiment  i de divizie, trei escadroane, plutonul de pioniri,  coale de suboficieri  i de voluntari. Sebeșul un stat major de divizie  i trei escadroane.

**Cursuri de stupărit.** In decursul anului de fa a se vor  inea la economia de stat pentru stupărit din G d l  opt cursuri:

dela 1—20 Maiu pentru economii mici;

dela 21 Maiu până la 10 Iunie al doilea curs pentru economii mici;

dela 15—18 Iunie pentru preo i;

dela 1—21 Iulie pentru  nv t tori;

dela 21 Iulie până la 14 August al doilea curs pentru  nv t tori;

dela 16—30 August pentru femei;

dela 2—15 Septemvrie pentru pădurari;

dela 17—30 Septemvrie pentru gornici.

Se primesc pentru fiecare curs câte 10—20 elevi. Nainte de începerea cursului cel pu in cu 20 zile trebuie înaintat peti ia (economii prin primărie, oficianții prin  efii lor de ofici) c tr  dl ministru de agricultură, (Timbru de una coroană să fie pe peti ie).

**Birou de plasare pentru S cul.** Ministrul de comerțiu a trimis camerei comerciale  i industriale din Mur  -O orheiu un rescript, de cuprinsul că ar fi foarte de dorit, ca la ini iativa camerei să se  nfiin eze un birou de plasare, merit să c stige S culor ocupa iune aici in  ear   i astfel s' i împedece a emigra in România.

**Legea pentru oprirea v nz rii pe termen a gr nelor in Austria** a intrat in vigoare cu zua de 10 Aprilie. Incheerile încă existente trebuie lichidate până la 30 Aprilie. Contractele de mai t rziu sunt nevalabile.

### Pentru  ntreprinz tori.

**Deva.** — Pentru reconstruirea podului căii ferate dela hotarul comunei Mihăleni  i repararea drumului sunt a se înainta oferte până in 30 Aprilie la oficiul de arhitectură din Deva, unde se pot vedea  i condi iunile.

**Bra ov.** — Pentru liferarea a 4000 m. m. de var trebuincioase usinei de gaz aerian sunt a se înainta oferte până la 5 Maiu la oficiul ora enesc de economie din Bra ov. Condi iile a se vedea tot acolo.

**Cluj.** — Pentru v nzarea lemnelor de fag și stejar ce se vor produce in curs de 5 ani, adecă dela începutul anului 1904 până la sfir itul anului 1908, precum  i pentru ar ndarea teritorului de p  une  i dreptul de a arde var, toate pe teritoriu. Dobre ti-lor, sunt a se adresa oferte până in 5 Maiu la direc iunea silvanal  din Cluj.

## CALENDAR ECONOMIC.

### Ce facem in Aprilie?

**In grădina de pomi** putem începe cu altoitul. Pomii  i cur tim de toate crengile uscate  i pe cei s d i de cur nd  i ud m in timp uscat. Omidele rămase acum e timpul de a le culege fără  nt rziere. Sapă  i plive te bine grădina de pomi.

**In grădina de legume** se pot sădi tot felul de verde uri sau legume. Plantele r sarite in patul cald le răsădit  i cu îngrijire, dar de regulă dimineța. R sadni ele cu acoperemânt se descoper toată zua, ba  i peste noapte, dacă nu e temere de îngheț.

**In c mp.** Plive te sămănăturile de bu-rueni înainte de a da in paiu. S m n  cucuruz  i pune cartofi. Ispr ve te cu s m nata s min telor de primăvară  i e consult a tăvălugi sămănăturile, a căror p m nt s'ar fi  ncor o at. Grap  livezile.

**In vie** lucrul de căpetenie este tăierea, ridicarea  i cercuirea. Surcei de vi  de viie  i sebina pot sădi.

**Albinele** in luna aceasta încep cu s r-guin  lucrul lor. Să îngrijim de curătenia cuvenită  i să le scutim de inimizii lor, cari la tot casul trebuie pustiiti fără cru are.

**Vitele in luna aceasta** după Sf. George se scot la p  une. Grij ti să nu se umfle de nutre ul cel verde. Se dă f n înainte de a le scoate la p  une. Gali ele cam in luna aceasta puiaz . Trebuie să îngrijim foarte bine de ei. Puii de curcă numai in zilele calde  i cu soare trebuie l sa i afară la aer liber.

## NOU ĂTI

**Tuturor cetitorilor nostri le dorim sărbători fericite!**

† Ioan Popea, profesor in pens. dela gimnasiul rom. din Bra ov, a răposat Mar i 15 Aprilie n. in etate de 64 ani. Num ro ii fo ti elevi ai lui, precum  i toți cunoscu ii  i amicii depl ng prematura moarte a unui harnic pedagog  i scriitor didactic.

Fiie- i memoria in veci neuitată.

**Ministru român, decorat de  arul Rusiei.**  arul a acordat d-lui G. Rosetti Solescu, ministrul României la Petersburg, medalia de aur ca recuno tin  pentru meritele sale, cu ocasiunea expo i iunii interna ionale de costume.

**Tinerimea română din Lipova  i jur** va arangea in 21 Aprilie n. (a treia zi de Pa ti in sala cea mare a hotelului »Archiducele Iosif« din Lipova o »Produ iune Musical -Teatrală«. Se va juca »R m  agul«  i »Paracisierul« sau »Florin  i Florica« ambele de Vas. Alexandri. După produțiune urmează dans. Profitul curat e destinat fondului orchestrei tinerimei.

**Corul plugarilor din Bretia-Mur san ** va arangea a doua zi de Pa ti in sala cea mare a  coalei gr.-or. rom. din loc un concert împreunat cu dans. Venitul curat e destinat  coalei.

**Bancnote false de 10 cor.** Falsificatele cele mai noue de 10 cor. sunt făcute cu ajutorul fototipiei, fiind foarte succese. Numai hârtia pare unsoasă la pipăit. Un alt semn de recunoaștere a falsificatelor e tiparul cifrelor de serie și numeri; culoarea e roșie ca chinovarul și să poate spăla cu apă. Până acum s'au aflat falsificate următorii numeri: Seria 1292 nr. 080028 și seria 1269 nr. 072455 — nr. 072459.

**Isprăvi de ale antisemiților în New-York.** Se depeșază din New-York, că mai mulți băieți evrei, din cartierul evreesc, au fost atacați și răniți de băieți antisemiți. Unul din ei este pe moarte. Mai multe tramvae, în cari se aflau Evrei, au fost bombardate cu pietri. Un băiat evreu, anume Levy, în vîrstă de 11 ani, a fost grav rănit în pînțele cu cuțitul. Autorul acestui fapt, un băiat în vîrstă de 14 ani, a fugit.

**Reducerea sărbătorilor în Rusia.** Ministrul de agricultură din Rusia a luat măsuri pentru reducerea numărului sărbătorilor, cari au o influență păgubitoare pentru agricultură. Ministrul arată, că populația ortodoxă sîrbează în unele locuri pe an câte 120—140 sărbători și că în timpul atât de important pentru agricultură, Aprilie — Decembrie, cad 77 de sărbători.

**Tun, nu glumă.** În America s'a inventat un nou tun, cu care e posibil a pușca deodată 25 proiectile (gloanțe). S'au făcut încercări cu noul tun și s'au dat cu el 800 pușcături pe minută, fără ca țeava tunului să se inferbente prea tare. Tunul acesta minunat cântărește numai 450 fontzi.

**Foc în Lugoj.** În gara din Lugoj a izbucnit Duminică trecută un incendiu, aprinzându-se 80 de butoaie de petrol. Focul a fost însă localizat prin intervenția pompierilor și a trupelor de artilerie și honvezi. Paguba se urcă la 30.000 coroane.

**Un pitic.** În Budapesta se arată publicului un omuleț a cărui înălțime e abia de 58 centimetri, ear' greutatea de 4 $\frac{1}{2}$  kilogr. Omulețul acesta e în etate de 25 ani, născut în Finlanda, și umblă prin lume pentru a se arăta publicului. Abstracție dela abnormitatea creșterii, în celelalte e om ca toți oamenii, mîncă, bea, fumează și vorbește patru limbi. În Budapesta va sta o lună.

**Biblioteci în trenuri.** Direcția căilor ferate din Danemarca se ocupă cu planul de a introduce în apartamentele de clasa a III a trenurilor biblioteci de cărți bune și folositoare, cari se fie puse gratuit la dispozițiunea călătorilor.

**Doi morți și 6 răniți de gendarmi.** Acum câteva zile o luptă sîngeroasă s'a întîmplat la hotarul țării, lângă pasul Oituz, între o patrulă de gendarmi maghiari și 14 sîcui, bărbați și femei, cari voiau să meargă în România la muncă. Cei 14, prinși în momentul când erau să intre pe teritoriul ro-

mănesc, au fost somați să-și arete pașapoartele. Neavînd pașapoarte, ei voiau să fugă. Atunci gendarmii au voit să tragă într'înșii. Câțiva din ei vîzînd primejdia, au năvălit asupra gendarmilor cu scop de a-i desarma. Gendarmii au făcut us de arme, rîbind pe 8 dintr'înșii, dintre cari doi au murit. Ceialalți au isbutit să scape în România.

**Un sat fără bărbați.** Satul Ossikó, din comitatul Sáros n'are bărbați din cauză că aproape toți s'au dus în America. Au rămas acasă numai câți-va moșnegi și copii, 30 la număr. Că e rău de tot prin acele părți slovacăști, se dovedește și prin alt fapt, mărturisit de ziarele ungurești. În anul acesta dintre cei 5000 tineri din comitatul Sepuş datorii a se înfățișa să tragă sorți, 3000 au fugit în America.

**Patru persoane zdrobite de tren.** Mercuri seara mergînd 4 oameni pe șinele trenului pe un vagonet de mîna între Feldioara și Brașov, de-odată a venit trenul accelerat. Ciocnirea a fost inevitabilă. Toți cei 4 oameni au ajuns sub roatele trenului și au murit în chinuri teribile.

**Comoară cauză unei nenorociri.** Teodor Rusovanu din Ludișor (Făgăraș), s'a dus săptămîna trecută în pădure să scoată rădăcinile unui copac. Când colo găsește o ladă de fer plină de juvaeruri și petri, scumpe. A treia zi se duce la Făgăraș la juvaerghiul Nicolae Breza și îi ofere de vînzare două inele și o brațletă. Juvaerghiul n'a îndrăsnit să cumpere, ci l'a luat pe Rusovanu la întrebări și pe urmă l'a denunțat gendarmiei. Gendarmii s'au dus numai decît la Rusovanu și făcîndu-i perchișiție, au găsit lada cu lucrurile scumpe. Când gendarmul Filip Cristea a vrut să deschidă lada, Rusovanu i-a implîntat un cuțit în umăr. Vîzînd aceasta al doilea gendarm, a implîntat baioneta în pînțele lui Rusovanu, ear' lada a dus-o la solgăbirău. Rusovanu acuma e pe moarte. Scumpeturile se crede că le-a ascuns acolo vr'un nobil bogat în timpul revoluției.

**Prăpastie.** În apropiere de localitatea Utah (America-de-nord) s'a deschis, fără de veste, în nîsîp, o prăpastie, care a înghițit 15 mile din calea ferată a Pacificului. Doisprezece lucrători au dispărut sub pămînt. Paguba este de 4 milioane dolari.

**Sfat bun.** Cine voește să samene iarbă frumoasă, i-se recomandă să cumpere amestecul de sîmîntă de iarbă pe pe insula Margareta și de promenadă, care îl vinde firma curții ces. și reg. a lui E. Mauthner din Budapesta. De 28 de ani vinde Mauthner această sîmîntă pentru parcurile Budapestei și de pe insula Margareta.

**Jaf în o mînăstire.** În noaptea de Luni spre Marți o bandă de hoți a intrat în mînăstirea Viforită din Județul Dîmbovița (România) și năvălind într'o chilie, unde se aflau călugării le-au irăbușit cu piapoma,

cu perne și cu alte obiecte, punîndu-le astfel în imposibilitate de a striga după ajutor. Apoi au jefuit o sumă de 108 lei.

**Greșală cu urmări mortale.** Țăranul sîrb Pavel Krslecanici din Chichinda-mare s'a dus deunazi în prăvălia lui Milan Mircof și a cerut picături de ale lui Hoffmann, bune contra durerii de stomac. Ulenicul, din greșală nu i-a dat picături-Hoffmann, ci alt fluid foarte otrăvicios. Cum a beut țăranul nostru din veninul, ce i-s'a dat, s'a bolnăvit și peste cîtva timp a murit în chinuri grozave. În contra neguțătorului neglijent s'a pornit cercetare.

**O invenție practică.** Un mechanic din Craiova, în România, a inventat un aparat, cu ajutorul căruia fiecare locomotivă căreia i-s'a adaptat, devine o locomobilă, așa încît prin puterea proprie se mișcă din loc și se poate transporta pe distanțe foarte mari. Ministerul domeniilor va însărcina pe un funcționar special să examineze aceasta invenție și să refereze dacă ea merită să fie brevetată.

**Nu înzadar se adresează** fiecare bolnav, care se vede desnădăjduit și părăsit de medic, ca fiindu-i morbul incurabil, se întoarce azi către Müller Albert; căci crucea electro-magnetică R. B. Nr. 86967, inventată de d-sa, e singură scăpare a celor-ce sufer de reumă, astma, bătae de inimă, epilepsie, etc. De aceea nu putem din destul să o recomandăm fie-cărui bolnav. Drept recunoștință pentru efectul seu sigur, servească următoarea scrisoare de mulțumită: Dlui Müller Albert, Budapesta, V. Vadász u. 42/G. Îți datorez o ferbinte mulțumită pentru invenție. Am pătinit de dureri cumplite atât în cap cât și în spate, precum și de respirație grea. Toate încercările de a mă vindeca au rămas zadarnice, până-ce în cele din urmă am aflat despre crucea D-V., pe care procurîndu-mi-o, în scurt timp m'am reîn sănătoșat. Cu toată stima Haidukovits N., Eszék.

## Ultima oră!

### Mișcările din Balcani.

După o informație a lui »Lokal-anzeiger«, *revoluția în Macedonia va izbucni imediat după Paști.* Boris Sarafoff este proclamat comandant suprem.

Din Berlin se telegrafează că: Impăratul Wilhelm a dat ordn fabricilor, cari au primit comande de arme și munițiuni din Turcia, să execute de urgență aceste comande.

Bastimentele flotei voluntare rusești nu mai fac transporturi comerciale; ele staționează în porturile rusești din Marea-Neagră, fiind puse la dispoziția comandanților marinei de războiu a Rusiei. Această măsură s'a luat în vederea complicațiunilor din Balcani.

**ȘTIRI COMERCIALE**

**Tirgul produselor în Budapesta.**

Grâu, s'a vândut în săptămâna trecută pe piață 120.000 m. m. cu prețuri mai urcate cu 20 fil. La vinzările pe termin la început el s'a urcat la 7.75 per finea lui Aprilie; în urma ploilor binefăcătoare sămănăturilor în-ă a scăzut la 7.44. — *Săcara* a avut ceva căutare, din care cauză i-s'a și urcat prețul cu câțiva fil. — *Celelalte cereale* au rămas staționare în preț

*Făinurile* s'au urcat în preț din cauza sărbătorilor; este prevedere că urcarea aceasta va merge înainte din cauza muncilor de câmp, care încep în curând.

*Untură și slănină* s'au adus multă pe piață în vederea sărbătorilor. Cerere a fost însă puțină așa că ambele au scăzut simțitor în preț și nu s'a împlinit dorința speculatorilor în urcarea prețurilor din săptămâna aceasta.

**Cursul pieții din Budapesta**

— în 15 Aprilie n. 1903 —

Per 50 kgr.		Piment . . . . . 62'00—
Grâu . . . . . 7'45—	8'15	Cassia . . . . . 86'00—
Săcară . . . . . 6'60—	6'80	Cuișoare . . . . . 92'00—
Orz . . . . . 5'70—	6'10	Ghimber . . . . . 75'00—
Mei . . . . . 5'75—	6'10	Papică . . . . . 70'00—
Ovăș . . . . . 6'15—	6'40	Ulei de in . . . . . 75'00—
Cucuruz . . . . . 6'25—	6'40	„ de rap. . . . . 64'00—
Rapiță . . . . . 10'30—	10'80	„ de lem. . . . . 129'60—
Trifoi . . . . . 56'00—	71'—	In brut . . . . . 00'00—
Lucernă . . . . . 46'00—	54'—	Cânep.br. . . . . 64'00—
Mohor . . . . . 9'50—	10'50	Lână nsp. . . . . 120'00—
Măzêriche . . . . . 7'00—	7'50	
Fasole . . . . . 7'50—	12'—	Migdale . . . . . 175'00—
Mazêre . . . . . 6'00—	7'—	Smochine . . . . . 30'00—
Mazăr. coj. . . . . 14'00—	22'—	Alune . . . . . 138'00—
Linte . . . . . 10'—	13'—	Stafide V. . . . . 60'00—
Păsat . . . . . 5'75—	6'—	
Mac . . . . . 27'00—	29'—	Per. 1 kgr.
Sēm. de in . . . . . 00'00—	00'—	Unt proasp. . . . . 1'50—
S. de cânep. . . . . 8'75—	9'50	Caș Emental . . . . . 2'10—
Prune . . . . . 11'75—	15'75	„ Groer . . . . . 1'20—
Lictar . . . . . 13'50—	16'—	„ Trapist . . . . . 1'20—
Untură . . . . . 78'00—	78'50	„ Liptau . . . . . 0'88—
Slănină . . . . . 65'00—	67'50	Brânz. de oae . . . . . 1'10—
Zahar brut . . . . . 22'25—	22'50	
Cafea lava . . . . . 75'00—	120'—	Bumbac bal. . . . . 00'00—
Caf. Santos . . . . . 36'00—	38'—	Portoc. lada . . . . . 5'50—
Caf. Portor. . . . . 78'00—	120'—	Lămâi „ . . . . . 4'50—
		Ouê (1440) lada . . . . . 56'00—
Per 100 kgr.		Per 100 Litr.
Miere . . . . . 100'00—	120'—	Spirit raff. . . . . 148'14—
Ceară . . . . . 130'00—	140'—	Spirit brut . . . . . 141'25—
Nuci . . . . . 30'00—	60'—	„ denat. . . . . 32'25—
Cartofi roza . . . . . 5'40—	6'—	Trevere . . . . . 100'00—
Cart. galb. . . . . 5'00—	5'75	Slig. viț . . . . . 112'00—
Ceapă roșie . . . . . 3'00—	6'80	Esență oțet . . . . . 88'00—
Usturoi . . . . . 12'00—	16'—	
Piper n . . . . . 122'00—	142'—	

**CURSUL MONETELOR**

Galbinul . . . . .	11'99
Napoleon d'or (20 franci) aur . . . . .	19'09
20 Marce germane aur . . . . .	23'48
Bilete germ. 100 Mărci . . . . .	117'30
„ franceze 100 franci . . . . .	95'15
„ române 100 lei . . . . .	95'05

**Prețul făinei din 15 Aprilie n. 1903.**

Per 50 kgr.					
0	1	2	3	4	5
12'20	11'80	11'50	11'20	10'80	10'50
6	7	7 1/2	8	Tărățe	
10'10	9'30	8'60	5'40	4'—	

**Têrgurile din Ungaria, Transilvania și Bănat.**

Dela 23—30 Aprilie n. 1903.

<i>Joi</i>	23. Ugra. 23 și 24 Galgău.
<i>Vineri</i>	24. Turd. Sebeșul-săsesc. Chezdi-Oșorhei. Bekokten. Ațel. Archita. Moșna. Sâmbăta-de-jos. Macfalău. Deregneu. Zelau. Racoșul-de-jos. Debretin. Vinerea.
<i>Sâmbătă</i>	25. Codlea. Lechința. Șimlău-Silvan. Terfalva. Betlean-S. Miclăuș.
<i>Duminică</i>	
<i>Luni</i>	27. Icășdorf.
<i>Măști</i>	28. Nadeșul-săsesc. Oclandul-Homorodului.
<i>Mercuri</i>	
<i>Joi</i>	30. Șinca-veche. Sărkány. Sep.-S.-Georgiu.

**Calendarul vechi și nou al săptămânii.**

Duminica Paștilor.		
<i>Dum.</i>	6 (+) <i>Sf. Paști</i>	19 Crescenția
<i>Luni</i>	7 (+) <i>L. Paștilor</i>	20 Sulpițiu
<i>Măști</i>	8 S. A. Ir. Agav. Ruf.	21 Anselm
<i>Merc.</i>	9 S. Muc. Eupsichie	22 Sot. Caius
<i>Joi</i>	10 Tarent	23 Adalbert
<i>Vineri</i>	11 Muc. Antipa	24 Georgiu
<i>Sămb.</i>	12 Cuv. Vasiliu	25 Marco Ev.

Prim-colaborator: **Const. P. Barcianu.**  
Redactor-responsabil: **Aurel P. Barcianu.**

De vânzare  
**Cartofi Americani**  
de mărime extraordinară,  
ferdela (20 litri) **35** cruceri  
să afli la Administrațiunea  
**„Bunul Econom“**  
**Orăștie (Szászváros).**

**IDEAL** institut tipografic și librărie  
în Hunedoara (Vajda-Hunyad).  
Serviciu prompt! — Prețuri ieftine!

**Cruce sau stea dublă electro-magnetică**  
Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta Nu e mijloc secret  
vindecă și înviorează pe lângă garanție.  
Deosebită atențiune e a se da imprevu-  
rării, că acest aparat rării, că acest aparat  
(142) de 20 vindecă boale vechi  
de ani. 14—17



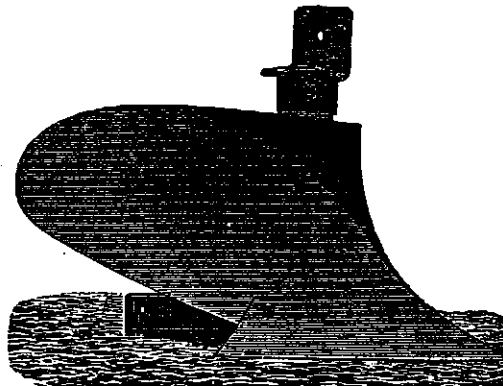
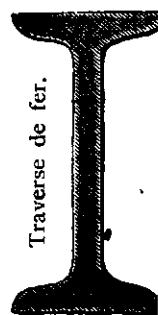
Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, fiuturi de ureche, bătăie de inimă, sgârțuri de inimă, asma, ausul greu, sgârțuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare norma'ă a medicului se vindecă prin electricitate. In cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari pretuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimite banii. Unde o-i-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deoarece-ce „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios opriț fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, aprefiat și cercetat. Deja efinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor. Prețul aparatului mic e 4 cor.  
folosibil la morburi cari nu sunt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și streinătate e:  
**MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.**

**Mașini agricole noi și întrebuintate.**

Despre mașini întrebuintate dau informațiuni în mod gratuit, că cine le-au anunțat spre vânzare.  
Doritorii de a cumpăra sunt rugați a scrie felul mașinilor ce caută.



- Până acum sunt notate spre vânzare:
- Mașini de treerat cu motor de vapori și benzină.
  - Netezitoare de fânațe.
  - Mașină de sămănat în rinduri.
  - Verteje (manege) culcate.
  - Mașină de cosit.
  - Mașină de secerat.
  - Secerătoare cu legătoare de snopi.
  - Traverse.
  - Susțitoare de balcoane.
  - Tablă de fer.
  - Drot ghimpuit pentru gard.
  - Table izolatoare cu: sгурă, plută și plumb.
  - Cuptoare de fert.
  - Ciururi pentru petriș.
  - Stâlpi nituiși.
  - Construcțiuni de fer.
  - Ţevi pentru conducte de apă.
  - Pleu de fer zincuit.
  - Carton cimentat și asfaltat pentru coperișe.
  - Oment Portland.
  - Oment Roman.
  - Tréstie impletită pentru stucatură.
  - Closete cu mull de turbă.
  - Garnituri pentru clădiri.
  - Fer forma U.
  - Tuburi pentru aborturi.
  - Pleu de zink.
  - Impletituri de drot.
  - Tablă cătrănită.
  - Cărbuni de peatră.
  - Mull de turbă.
  - Cocs.
  - Cuptoare.
  - Pompe.

(141) **CAROL F. JICKELI, SIBIIU** 15—52

